



Senador Estatal de Nueva York
Robert Jackson
Distrito Senatorial 31

Guía de Recursos para Adultos Mayores



Senador Estatal de Nueva York

Robert Jackson

Distrito Senatorial 31



**Guía de
Recursos para
Adultos Mayores**

Queridos vecinos,

Espero que los recursos que mi equipo de trabajo y yo hemos recopilado en este libro sean de gran utilidad para usted. Como miembro de edad avanzada de nuestra comunidad, estoy dedicado en asegurar que haya muchas oportunidades para quienes hemos decidido envejecer en el Distrito Senatorial 31. ¡Llevar una vida activa y encontrar una comunidad son las maneras más importantes de mantenernos jóvenes de corazón!

En unidad,

A handwritten signature in black ink, reading "Robert Jackson". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Robert Jackson
Senador Estatal
31° Distrito Senatorial

ÍNDICE

Agencias Gubernamentales	1
Bienestar	3
Cuidado Médico y Beneficios	9
Recursos Culturales y Educativos	21
Nutrición y Bienestar Personal	27
Recursos Financieros y Vivienda	29
Recursos Legales	34

AGENCIAS GUBERNAMENTALES

Agencias Gubernamentales de la Ciudad de Nueva York

Departamento de Asuntos de la Vejez de la Ciudad de Nueva York

2 Lafayette Street, 7th Floor

New York, NY 10007-1392

(212) 639 9675

www.nyc.gov/aging

Oficina del Alcalde para Personas con Discapacidades

100 Gold Street, 2nd Floor New York, NY 10038

(212) 788 2830

www.nyc.gov/mopd

Departamento de Finanzas de NYC

SSCRIE - Llame al 311 y pregunte por SCRIE

<https://www1.nyc.gov/site/rentfreeze>

Consejo de Centros y Servicios para Adultos Mayores de NYC

cscs-ny.org

212-398-6565 ext: 228

Comisaría Policiaca No Emergente de NYPD Para emergencias, llame al 911

10° Precinto	(212) 741-8211
Precinto de Midtown North	(212) 767-8400
20° Precinto	(212) 580 -6411
24° Precinto	(212) 678-1811
26° Precinto	(212) 678-1311
30° Precinto	(212) 690-8811
33° Precinto	(212) 927-3200

34° Precinto

(212) 927-9711

50° Precinto

(212) 543-5700

Agencias Gubernamentales del Estado de Nueva York

Oficina de Asuntos de la Vejez del Estado de Nueva York

(800) 342-9871 (línea de asistencia para adultos mayores)

www.aging.ny.gov/

Seguro de Cubierta Farmacéutica para Ancianos (EPIC)

(800) 332-3742

www.healthny.gov/health_care/epic/

Agencias Federales

Departamento de Asuntos de los Veteranos de EE.UU.

(877) 927-8387

www.va.gov

Oficina Regional

245 West Houston Street

New York, NY 10014

(800) 827-1000

8:30 a.m. - 4:00 p.m. de lunes a viernes

Centro de Veteranos de Manhattan

32 Broadway, 2nd Floor, Suite 200

(entre Morris Street y Exchange Place)

New York, NY 10004

(212) 742-9591

BIENESTAR

Centros y Residencias para Adultos Mayores en el Distrito 31

Centro Project Find para Adultos Mayores del Vecindario de Clinton

530 West 55th Street
New York, NY 10019
212.757.2026
www.projectfind.org/clinton

Centro Vecinal de Lincoln Square

250 West 65th Street
New York, NY 10023
212.874.0860
www.lsncny.org/contact-us

Centro para Adultos Mayores Find Aid ISC*

141 West 73rd Street
New York, NY 10023
212.501.8966

Centro para Adultos Mayores JASA Club 76*

120 West 76th Street
New York, NY 10023
212.712.0170

Centro de Vivienda Asistida de Lujo

350 West End Avenue
New York, NY 10023
212.969.8464
305westendassistedliving.com

Atria West 86- Una Residencia de Atria

333 West 86th Street
New York, NY 10024
646.862.7934

**Centro para Adultos Mayores
del Vecindario de Goddard Riverside**

593 Columbus Avenue
New York, NY 10024
212.873.6600

**Federación de West Side para Vivienda
de Apoyo para Adultos Mayores**

2345 Broadway
New York, NY 10024
212.721.6032 ext: 1001
www.wsfssh.org/central-office/

Centro Comunitario Franciscano

214 West 97th Street
New York, NY 10025
212.932.8040
www.holynamenyc.org/about

Vivienda Marseilles para Adultos Mayores

230 W 103rd Street
New York, NY 10025
212.663.6000
www.wsfssh.org

Centro Vecinal ABSW para Adultos Mayores

221 West 107th Street
Manhattan, NY 10025
212.749.8400

**The Center en el Centro Vecinal Red Oak
para Adultos Mayores***

135 West 106th Street
New York, NY 10025
212.749.7015

Centro Vecinal Food Bank para Adultos Mayores*

252 West 116th Street
New York, NY 10026
212.566.1463

Servicios One Stop para Adultos Mayores

475 Riverside Drive #1846
New York, NY 10115
212.864.7900

Centro Vecinal Jackie Robinson para Adultos Mayores*

1301 Amsterdam Avenue
New York, NY 10027
212.666.4910

Centro para Adultos Mayores ARC de Central Harlem*

120 West 140th Street
New York, NY 10030
(212) 926-4871

Centro para Adultos Mayores de Manhattanville

530 West 133rd Street
New York, NY 10031
212.368.4973

Centro Vecinal para Adultos Mayores de Hamilton Grange

420 West 145th Street
New York, NY 10031
212.862.4181

**Centro Vecinal para Adultos Mayores
de Manhattanville Riverside**

3333 Broadway

New York, NY 10031

212.862.5562

Servicios de Vida Riverstone para Adultos Mayores

99 Fort Washington Avenue

New York, NY 10032

212.927.5600

Centro Mary McLeod Bethune para Adultos Mayores

1970 Amsterdam Avenue (Basement Level)

New York, NY 10032

212.928.6086

**Congregación Church on the Hill
(Club de Almuerzo Cothoa)**

2005 Amsterdam Avenue (159th Street)

New York, NY 10032

212.781.6580

Mayores Ayudando a Mayores

600 West 168th Street

New York, NY 10032

212.543.9383

Cuido Diurno Social para Adultos Mayores

516 W. 181st Street

New York, NY 10033

646.274.4842

**Centro para Adultos Mayores S.T.A.R.
(Comunidad de Washington Heights)**

650 West 187th Street
New York, NY 10033
212.781.8331 X13
Starseniorcenter.org

Centro para Adultos Mayores Moriah

90 Bennett Avenue
New York, NY 10033
212.923.5715
www.moriahseniorcenter.org

Centro ARC XVI para Adultos Mayores de Fort Washington

4111 Broadway
New York, NY 10033
212.781.5700

**Centro RAIN para Adultos Mayores
del Vecindario de Inwood**

84 Vermilyea Avenue
New York NY 10034
212.567.3200

Centro Vecinal de Dyckman

3754 10th Avenue
New York, NY, 10034
212.567.8782

Centro Vecinal Philip Randolph para Adultos Mayores*

108 West 146th Street
New York, NY 10039
212.281.1349

Centro Polo Grounds para Adultos Mayores*

2965 Eighth Avenue
New York, NY 10039
917.507.9583

Centro Geriátrico Isabella

515 Audubon Avenue
New York, NY 10040
212.342.9200

YM & YWHA de Washington Heights e Inwood

54 Nagle Avenue
New York, NY 10040
212.569.6200
www.ywashhts.org

Centro para Adultos Mayores de Marble Hill

5365 Broadway
Bronx, NY 10463
718.562.8551

***Indica los centros para adultos mayores que no se encuentran en el Distrito Senatorial 31**

CUIDADO MÉDICO Y BENEFICIOS

Beneficios para Veteranos

Preguntas y Problemas Técnicos de eBenefits

1-800-983-0937

Lunes a viernes, 8 a.m.-9 p.m. ET

Centro de Veteranos de Manhattan

32 Broadway, Suite 200

New York, NY 10004

(212) 951 6860

Programa One Source de Asistencia Laboral para Militares

1-800-342-9647

7 days a week, 24 hours a day

Servicios y Beneficios de Asuntos del Veterano

1-800-827-1000

Monday-Friday 8am-9pm ET

Veteranos de Vietnam de Estados Unidos

130 W Kingsbridge Road

Bronx, NY 10468

(718) 364 7262

Beneficios

Las personas mayores de la Ciudad de Nueva York pueden ser elegibles para una variedad de programas de beneficios municipales, estatales y federales. Para recibir más información acerca de los beneficios disponibles y los requisitos de elegibilidad, consulte los recursos en línea como ACCESS NYC o Benefits CheckUp. Los centros para adultos mayores y muchas agencias locales de servicios sociales también proveen asistencia individual y pre evaluación para elegibilidad de beneficios.

LÍNEA DIRECTA: Para hablar con un especialista en beneficios, llame a LiveOnNY al (212) 398-5054 o envíe un correo electrónico a benefits@liveon-ny.org

ACCESS NYC

Este servicio en línea gratuito le indica si es elegible a sobre 30 programas de beneficios municipales, estatales y federales. ACCESS NYC contiene toda la información que necesitará para solicitar ayudas: cómo solicitar, dónde acudir y qué documentos necesitará presentar. Puede solicitar y renovar las solicitudes de algunos de los programas de beneficios. Puede utilizar el servicio anónimamente, o puede crear una cuenta en www.ny.gov/accessnyc

Benefits CheckUp

Este es un servicio en línea gratuito ofrecido por el Consejo Nacional de la Vejez, una organización sin fines de lucro que representa y defiende a los adultos mayores y las organizaciones comunitarias que les sirven. Benefits CheckUp formula preguntas con el fin de ayudar a identificar los beneficios y ayudas que podrían ayudarle a ahorrar dinero y cubrir sus gastos diarios. Visite: www.benefitscheckup.org

Sistema 311

El Sistema 311 cuenta con operadores que pueden conectarle con servicios en más de 170 idiomas y proveer respuestas a sus preguntas a toda hora, siete días a la semana. El Sistema 311 de la Ciudad de Nueva York, tanto por teléfono como por medio de la Internet, es la fuente principal de información acerca de programas y servicios disponibles para los neoyorquinos.

El servicio de 311 puede ser contactado de las siguientes maneras:

- Visite el portal cibernético del 311.
- Envíe un mensaje de texto al 311-692.
- Llame al 311 o a 212-NEW-YORK, (212-639-9675) si se

encuentra fuera de la Ciudad de Nueva York.

- Realice una video-llamada por medio de Skype a NYC311.
- Contacte al 311 utilizando un teléfono TTY o de texto al (212) 504-4115.

MEDICARE

Para obtener información precisa y actualizada acerca de los beneficios, derechos y opciones de Medicare y contestar sus preguntas, visite: www.medicareinteractive.org

Si no tiene acceso al Internet, puede llamar o visitar el Centro de Derechos de Medicare:

520 Eighth Ave., North Wing, 3rd Floor, New York, NY 10018.
Línea Directa: (800) 333-4114 o (212) 869-3850.

(La siguiente información ha sido tomada de www.medicareinteractive.org)

Las diferentes partes de Medicare cubren distintos servicios. Puede que haya escuchado acerca de las cuatro partes de Medicare: Parte A, Parte B, Parte C y Parte D.

La cobertura de **Medicare “Original”**, administrada directamente por el gobierno federal (y la manera en la que la mayoría de las personas reciben su cobertura de Medicare) consiste de dos partes:

La **Parte A** (Seguro Hospitalario) cubre la mayor parte del cuidado hospitalario clínicamente necesario, centros de enfermería especializada, atención médica domiciliaria y cuidado paliativo terminal. La Parte A de Medicare es gratis si ha trabajado y pagado sus impuestos de Seguro Social por al menos 40 trimestres naturales (10 años); si ha trabajado y rendido impuestos por un lapso de tiempo menor de 10 años, pagará una prima mensual.

La **Parte B** (Seguro Médico) cubre la mayor parte de los servicios médicos necesarios, cuidado preventivo, equipo médico duradero, servicios hospitalarios ambulatorios, pruebas de laboratorio, rayos X, cuidado de salud mental, y algunos servicios de atención médica domiciliaria y de ambulancia. Esta cobertura requiere el pago de una prima mensual.

Medicare Parte C no es un beneficio por separado. La Parte C es parte de la póliza de Medicare que le permite a las compañías privadas de seguro médico brindar beneficios de Medicare. Estos seguros privados de Medicare, tales como la Organización de Mantenimiento de Salud (HMO, por sus siglas en inglés) y Organización de Proveedor Preferido (PPO, por sus siglas en inglés), son conocidos como planes Medicare Advantage. Si usted desea, puede escoger recibir su cobertura de Medicare por medio de un plan de Medicare Advantage en lugar de la cobertura de Medicare original.

Medicare Parte D es la parte de Medicare que provee seguro de cobertura para medicamentos recetados ambulatorios. La Parte D es provista solamente por compañías privadas de seguro que tienen contratos con el gobierno - nunca es provista directamente por el gobierno (como el Medicare original). Si desea la Parte D de Medicare, tiene que escoger la cobertura de Parte D que funcione junto a sus beneficios de salud de Medicare. Si usted cuenta con Medicare original, seleccione un plan Parte D independiente. (Para clarificar, usted tiene que pagarle a una compañía privada de seguro médico por su cubierta farmacéutica Parte D.)

Los planes **Medicare Advantage** tienen que ofrecer al menos los mismos beneficios que Medicare original (los beneficios cubiertos por las Partes A y B) pero, pueden lograrlo por medio de reglas, costos y restricciones de cobertura distintas. Puede también obtener la Parte D como parte del paquete de beneficios que escoja. Existen distintos tipos de Medicare

Advantage disponibles. Puede pagar una prima mensual por esta cobertura, en adición a su prima por la Parte B.

MEDICAID

Medicaid paga las cuentas médicas de las personas con bajos ingresos e incluye en su cobertura servicios que, en ocasiones, Medicare no cubre (por ejemplo, cuidado dental, cuidado supervisado a domicilio, enfermería a domicilio a largo plazo, medicamentos recetados, anteojos y prótesis auditivas).

Elegibilidad

- No existen restricciones por edad
- Las personas que reciben beneficios de SSI o de asistencia pública son automáticamente elegibles.
- Las personas con 65 años de edad o más, discapacitadas o invidentes son elegibles si: los bienes y valores de una persona soltera no exceden \$18,850 y en el caso de una pareja, \$21,750 más \$1,500 por persona por concepto de fondos para sepelio. El límite de ingreso mensual neto para una persona soltera es \$825 y \$1,209 para una pareja. Estas cifras incluyen una cantidad estándar de ingreso devengado no considerado de \$20.

Programa de Ingresos Excedentes de Medicaid

Si su ingreso rebasa el límite para ser elegible, pero el total de facturas médicas (pagas o no pagas) igualan la diferencia, debe considerar el Programa Ingresos Excedentes de Medicaid. Este programa de reducción de gastos ha sido creado para personas que cuentan con un ingreso levemente mayor a la cantidad que normalmente les haría elegibles a recibir cobertura de Medicaid, pero, que tienen gastos médicos que reducen significativamente su ingreso utilizable.

Transferencia de Activos e Ingreso para Personas en Asilo de Ancianos

Si un cónyuge se encuentra internado en un asilo para ancianos,

el cónyuge que permanece en la comunidad puede quedarse con hasta \$2,981 mensualmente (después de pagar las primas de seguro médico) del ingreso combinado de la pareja sin incurrir en ninguna obligación financiera con el programa de Medicaid. Aún si el ingreso excede el límite de \$2,981 mensuales, el cónyuge que permanece en la comunidad puede hacer una “rechazo conyugal” que le permite conservar recursos que no excedan \$119,220.

Para solicitar Medicaid, contacte a:

Oficina de Medicaid de Manhattanville

520-530 West 135th St., 1st Floor

Entre Broadway y Amsterdam Ave.

(212) 939-0207/0208

Programa de Ahorros de Medicare

(Paga por prima de la Parte B de Medicare)

Oficina de Medicaid del Hospital Bellevue

462 First Ave., “G” Link, Ground Floor

Entre East 26th and East 28th Sts.

(212) 679-7424

Oficina de Medicaid de Chinatown

115 Chrystie St., 5th Floor

Entre Grand and Broome Sts.

(212) 334-6114

Oficina de Medicaid del Hospital Metropolitano

1901 First Ave., 1st Floor - Room 1D-27

Bet. East 97th and East 99th Sts.

(212) 423-7006

Asistencia Temporera de la Ciudad de Nueva York

El programa de asistencia temporera le provee beneficios en efectivo a las personas desempleadas y de bajos ingresos con el fin de proporcionar alimentos esenciales, ropa y refugio. Las

ayudas varían de acuerdo a las situaciones específicas de cada caso y pueden incluir asistencia de ingreso, asistencia para pagar el alquiler, asistencia de vivienda y gastos relacionados al empleo y/o necesidades especiales.

- Contacte a la Administración de Recursos Humanos en (718) 557-1399, o acceda a la página web www1.nyc.gov/site/hra/about/careers.page o visite un Centro de Trabajo de HRA (HRA Job Center).

Ingreso Suplementario de Seguridad (SSI, por sus siglas en inglés)

El Ingreso Suplementario de Seguridad provee ayuda mensual adicional en efectivo a personas de bajos ingresos y recursos limitados que tengan 65 años de edad o más, que sean invidentes o que tengan discapacidades.

Activos Permitidos

Para recibir SSI, el valor de los activos no puede exceder \$2,000 para una persona soltera o \$3,000 para una pareja. No obstante, no todos los activos son considerados para estos límites. Activos y bienes como vivienda, enseres domésticos, un automóvil, algunas pólizas de seguro de vida y lotes de entierro son excluidos generalmente.

Límites de Ingreso

El programa SSI divide el ingreso en dos categorías: salarial y no salarial. El ingreso salarial incluye salario devengado por trabajo realizado, ganancias netas por autoempleo y algunas regalías. El ingreso no salarial incluye beneficios de Seguro Social, indemnización por accidente laboral, compensación de veteranos, pensiones, apoyo y manutención en especie, anualidades y otro ingreso no salarial.

Los límites de ingreso son:

- Individuos cuyo ingreso proviene solo de salario: \$1,551 mensuales.

- Individuos cuyo ingreso no es únicamente salarial: \$753 mensuales.
- Pareja cuyo ingreso proviene solo de salario: \$2,285 mensuales.
- Pareja cuyo ingreso no es únicamente salarial: \$1,120 mensuales.

El ingreso que es, por lo general, excluido de estos límites es:

- \$20 mensuales de ingreso salarial o no salarial.
- \$65 mensuales de ingreso salarial más la mitad del ingreso salarial devengado que exceda \$65.
- Reembolsos de impuestos sobre ingresos y asistencia para el pago de energía del hogar.

Contacte a la Administración del Seguro Social en:

(800) 772-1213

Servicio TTY: (800) 325-0778

Lunes a viernes, 7 a.m. - 7 p.m.

Oficina Regional del Estado de Nueva York: (212) 264-2500

Obtenga información en línea:

Asistencia Médica

(salud mental, asistencia para discapacidades, clínicas gratuitas de servicios médicos)

Centro de Independencia para Personas Viviendo con Discapacidades, Nueva York (CIDNY)

CIDNY provee asesoría de beneficios, servicios directos, asistencia de vivienda, servicios de transición para jóvenes viviendo con discapacidades, asistencia con asuntos laborales, acceso a servicios médicos, grupos de apoyo entre iguales, información, referidos y actividades recreativas. Todos los servicios prestados en CIDNY son libres de costo.

841 Broadway, Suite 301
Entre East 13th e East 14th Sts.
New York, NY 10003
(212) 674-2300
TTY: (212) 674-5619
www.cidny.org

Programas de Vivienda Enriquecida

225 East 93rd Street
New York, NY 10128
Phone: (212) 369-5523
Fax: (212) 410-4462

Alianza de la Salud Mental Geriátrica

La Alianza de la Salud Mental Geriátrica provee servicios de detección de depresión, defensa y activismo y referidos.
50 Broadway, 19th Floor
Entre Exchange Place y Beaver Street
New York, NY 10004
(212) 614-5753
www.mha-nyc.org

LifeNet

LifeNet es una línea directa confidencial, disponible 24 horas al día y libre de costo para asistencia con asuntos relacionados a la salud mental de personas en la Ciudad de Nueva York. El personal de LifeNet puede ofrecerle información, referidos o escucharle si necesita hablar con alguien.

- Para llamadas en inglés y otros idiomas: (800) 543-3638, TTY: (212) 982-5284
- Para llamadas en español: (877) 298-3373

Oficina del Alcalde para Personas con Discapacidades (MOPD)

100 Gold Street, 2nd Floor
New York, NY 10038
Teléfono: 311

Recursos para Salud Mental

Hay varios servicios de salud mental libres de costo para las personas mayores de la Ciudad de Nueva York, incluyendo:

La **Clínica de Psiquiatría Geriátrica del Hospital Mount Sinai** provee una variedad de servicios para personas mayores de 65 años de edad que reciben cuidado médico en la Hospital Mount Sinai. Los servicios incluyen exámenes de salud mental, manejo de medicamentos, manejo de casos, terapia grupal, trabajo social e ingreso al hogar de ancianos.

1440 Madison Avenue

Entre East 99th e East 101st Sts.

New York, NY 10029

(212) 241-9382

www.mountsinai.org/care/behavioral-health/services/geriatric/services

La **Fundación de Nueva York para los Ciudadanos Mayores (o NYFSC)** iestá dedicada a ayudar a las personas mayores de Nueva York a disfrutar de vidas más saludables, seguras, productivas y dignas en sus hogares y comunidades y les ayuda a evitar ingresar en un asilo de manera prematura.

www.nyfsc.org

Centro para Adultos Mayores de Dyckman

3754 10th Avenue

New York, NY 10034

Teléfono: (212) 569-7790

Fax: (212) 304-2173

El **Programa de Servicios para Personas Mayores de Nueva York (o SPOP)** provides counseling for adults over 55 at their clinic and at designated senior service sites throughout Manhattan. SPOP will also provide counseling in an older adult's home if he or she is unable to travel due to physical or emotional problems.

302 West 91st St.
Entre Riverside Drive y West End Ave.
New York, NY 10024
(212) 787-7120
www.spop.org

Deficiencias Visuales o Auditivas

Lighthouse Guild Internacional: le ofrece a las personas que tienen deficiencias visuales, que son invidentes o que tienen discapacidades múltiples, una serie de servicios que incluyen cuidado médico, rehabilitación, servicios educativos, vocacionales, de cuidado a largo plazo y servicios sociales que están diseñados para mejorar su funcionamiento físico, emocional, social e intelectual. Tienen dos localidades:

East Side:
111 East 59th St.
Entre Park y Lexington Aves.
New York, NY 10022
(212) 821-9200 or (800) 829-0500
www.lighthouse.org

West Side:
15 West 65th St.
Entre Central Park West y Columbus Ave.
New York, NY 10023
(212) 769-6200 or (800) 284-4422
www.jgb.org

VISIONS ayuda a las personas invidentes y con deficiencias visuales a llevar vidas independientes y activas. Los servicios incluyen un programa de voluntariado intergeneracional, facilidades temporeras de rehabilitación nocturno, programa diurno de rehabilitación, alcance comunitario, entrenamiento y servicio de línea de ayuda.

500 Greenwich St., 3rd Floor
Bet. Spring and Canal Sts.
New York, NY 10013
(888) 245-8333, Ext. 144
www.visionsvcb.org

VISIONS at Selis Manor: is an adapted learning environment and meeting place for blind youth, adults, and seniors. Programs include support groups, computer training, adapted activities, and volunteer and social work services.
135 West 23rd St.
Entre Spring y Canal Sts.
New York, NY 10011
(646) 486-4444, Ext. 11

RECURSOS EDUCATIVOS Y CULTURALES

Educación Continua

Educación con Respaldo Blueprint

2090 Adam Clayton Powell Blvd., 12th Floor

New York, NY 10027

646-503-5600

<http://www.blueprintsed.org>

Correo electrónico: blueprint@communityaccess.org

Esta institución provee servicios a adultos con 18 años de edad o más que viven en la Ciudad de Nueva York y que tienen un historial de condiciones de salud mental. Blueprint se enfoca especialmente en individuos que han estado involucrados con el sistema de justicia criminal (pero, no es un requisito para recibir servicios).

Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY)

The Office of the University Registrar

205 East 42nd Street, 8th Floor

New York, NY 10017

1-800-CUNY-YES

Universidad de Columbia

Oficina de Asuntos de Militares y Veteranos

212 Kent Hall

MC 9203, 1140 Amsterdam Avenue

New York, NY 10027

212-854-3161

Fax 212-854-2818

Correo electrónico: veterans@columbia.edu

Universidad de Fordham

Glen Redpath

Associate Director of Admissions

Escuela de Estudios Profesionales y Educación Continua

113 West 60th Street, Room 301

New York, NY 10023

Teléfono: 212-636-6375

Fax: 212-636-6375

Correo electrónico: REDPATH@Fordham.EDU

Universidad de Nueva York (NYU)

Centro de Bienvenida Jeffrey S. Gould

50 West Fourth Street

New York, NY 10003

212-998-4550

Días en semana 9 a.m. - 5 p.m.

Sábados 10 a.m - 4 p.m.

Para preguntas acerca de admisión y enviar solicitudes por correo:

383 Lafayette Street

New York, NY 10003 USA

212-998-4500

admissions.ops@nyu.edu

Universidad Estatal de Nueva York (SUNY)

33 West 42nd Street, 18th Floor

New York, NY 10036

Teléfono: 212-364-5821

Fax: 518-320-1573

Correo electrónico: SUNYinNYC@suny.edu

Lunes a viernes, 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

PACE

Admisiones a Estudios Subgraduados en NYC y Westchester

Sara Carton

Senior Admission Counselor

914-773-3746

scarton@pace.edu

Admisiones a Estudios Graduados en NYC y Westchester

Christian Reyes

Senior Admission Counselor

914-422-4283

creyes2@pace.edu

Veteranos en búsqueda de educación:

Integración de Veteranos al Liderazgo Académico

VITAL (Veteran Integration To Academic Leadership)

VITAL Initiative Coordinator

Yvette Branson

Correo electrónico: Yvette.Branson@va.gov

646-772-6087

Actividades

Coming of Age NYC convoca a comunidades de neoyorquinos mayores de 50 años de edad que llevan una vida con propósito y pasión. Visite commingofagenyc.org o envíe un correo electrónico a Pam Ramsden, Administradora, pramsden@pssusa.org.

Dorot es una entidad sin fines de lucro cuyas actividades están enfocadas en aliviar el aislamiento social y envuelve trabajo voluntario junto a personas entre las edades de 65 y 100 años y otros.

Para conocer más acerca de los programas de Dorot, inscríbese a su boletín electrónico en www.dorotusa.org o llame al (917) 441-3743.

El Comité Conjunto de Asuntos Públicos JASA es un grupo activista con base comunitaria que enfatiza el liderazgo e involucramiento cívico y ofrece seminarios de capacitación, ofrece acceso a oficiales locales y estatales, boletines y conferencias públicas.

JASA Help Center
247 West 37th St. 9th Floor
New York, NY 10018
212-273-5260 or www.jasa.org/advocacy

ReServe, Inc. para a las personas retiradas que tengan 50 años de edad o más que deseen trabajar a tiempo parcial con agencias de servicio público, entidades sin fines de lucro, y algunas entidades con fines de lucro a cambio de un pequeño estipendio. Las personas son asignadas a tareas importantes y su horario varía desde 10 a 20 horas semanales y su salario por hora puede variar desde el salario mínimo (\$15 en Nueva York) hasta \$25 por hora.

www.ReServeinc.org, llame al (877) 290-6145 o envíe un correo electrónico a info@reserve.org

Senior Planet ofrece una variedad de cursos de 5 y 10 semanas trimestralmente: el trimestre de otoño comienza el 30 de septiembre y termina el 5 de diciembre. ¿Tiene preguntas? Por favor, visite:

Senior Planet Exploration Center
127 W 25th Street
New York, NY 10011
Lunes a viernes, 10 a.m. - 5 p.m.
Teléfono: (646) 590-0615
Correo electrónico: receptio@seniorplanet.org

Bibliotecas Públicas en el Distrito 31

Biblioteca de Bloomingdale

150 West 100th Street
New York, NY 10025
Teléfono: 212-222-8030

Biblioteca de Columbus

742 10th Avenue
New York, NY 10019
Teléfono: 212-586-5098

Biblioteca de Fort Washington

535 West 179th Street
New York, NY 10033
Teléfono: 212-927-3533

Biblioteca George Bruce

518 West 125th Street
New York, NY 10027
Teléfono: 212-662-9727

Biblioteca de Hamilton Grange

503 West 145th Street
New York, NY 10031
Teléfono: 212-926-2147

Biblioteca de Inwood

4790 Broadway
New York, NY 10034
Teléfono: 212-942-2445

Biblioteca de Morningside Heights

2900 Broadway
New York, NY 10025
Teléfono: 212-864-2530

Biblioteca de Riverside

127 Amsterdam Avenue
New York, NY 10023
Teléfono: 212-870-1810

Biblioteca St. Agnes

444 Amsterdam Avenue
(entre West 81st y West 82nd Streets)
New York, NY 10024
Teléfono: 212-621-0619

Biblioteca de Washington Heights

1000 St. Nicholas Avenue
New York, NY 10032
Teléfono: 212-923-6054

NUTRICIÓN Y BIENESTAR

Programas Alimentarios

El **Centro de Vida Independiente de Harlem** le provee a los miembros de la comunidad que viven con discapacidades los siguientes servicios:

- Asistencia para completar formularios y solicitudes (beneficios, cupones de alimentos, vivienda)
- Capacitación para el uso de dispositivos de asistencia
- Consejería acerca de beneficios
- Servicios para la sordera
- Mantenimiento y reparación de equipo
- Capacitación para el desarrollo de habilidades para una vida independiente
- Información y referidos
- Consejería entre iguales y grupos de apoyo
- Referido a distintos servicios
- Oportunidades vocacionales y educativas
- Programa de Apoyo para la Reincorporación (ROP, por sus siglas en inglés)

289 St. Nicholas Ave., Suite 21, Lower Level
Entre West 124th y West 125th Sts.
New York, NY 10027
Teléfono: (212) 222-7122

El **Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés)** conocido anteriormente como cupones para alimentos, es un programa federal que provee asistencia nutricional para estadounidenses con bajos ingresos (incluyendo familias, personas mayores y personas viviendo con discapacidades). Cada solicitud es evaluada de manera individual y la elegibilidad está basada en el ingreso.

El servicio de Autoayuda de SNAP está disponible en:
St. Nicholas Job Center #18
132 W. 125th Street, New York, NY 10027
Teléfono: (212) 666-5678 | 212-666-5576
Fax: 917-639-2499 | HDU Fax: 917-639-2500
Lunes a viernes, 8:30 a.m.- 5:00 p.m.

Elegibilidad

La elegibilidad para recibir estos beneficios está basada en el número de integrantes de la familia, ingreso, y algunos gastos domésticos. Llame al 311 o a la Administración de Servicios Humanos de NYC al (718) 557-1399 para solicitar que se le envíe un formulario por correo. Para saber si cualifica y para solicitar por medio de la Internet, visite www.nyc.gov/accessnyc.

Puede también recoger una solicitud u obtener ayuda en uno de los siguientes Centros de SNAP:

Washington Heights S13:

4055 10th Avenue, Lower Level
New York, NY 10034
Teléfono: 212-569-9835 | Fax: 917-639-2496
Lunes a viernes, 8:30 a.m.-5:00 p.m.

Waverly S19:

12 West 14th St, 4th Fl.
New York, NY 10011
Teléfono: 212-352-2524 | Fax: 917-639-2504
Lunes a viernes, 8:30 a.m.- 5:00 p.m.

RECURSOS FINANCIEROS Y VIVIENDA

Vivienda

Broadway Housing Communities (BHC)

575 W155 Street

New York, NY 10032

212-568-2030

Servicios para Personas Desamparadas

CASA

Central Intake:

132 W. 125th Street, 5th Floor

New York, NY 10027

Teléfono: 929-221-8851 | 929-221-8889

Fax: 212-666-1459

Lunes a viernes, 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Exención para Propietarios de Hogar con Discapacidad

(DHE, por sus siglas en inglés) DHE es una exención de impuestos otorgada a dueños de hogares de una, dos o tres familias, condominios o apartamentos de cooperativas que cumplen con los requisitos concernientes al estado de incapacidad, ingreso y residencia. Para mayor información visite nyc.gov/html/dof/html/property/Disabled_homeowners.shtml.

Subsidio para la Prevención de Desalojo Familiar (FEPS)

717-2577-1399

Programa de Ayuda para la Energía del Hogar (HEAP)

HEAP brinda un subsidio anual para ayudar a inquilinos con bajos ingresos a pagar por los gastos de combustibles y servicios. Solo los hogares que pagan directamente los gastos de calefacción

pueden solicitar para recibir ayuda para el pago de combustible, la reparación de equipo relacionado a la calefacción o relocalización temporera. HEAP provee también una ayuda de emergencia para las personas que enfrentan una situación emergente relacionada a la energía para proveer calefacción. Para más información, llame al 311 o a la línea informativa de HEAP al (800) 692-0557.

HOMEBASE

Manhattan SUS – Urgent Housing Programs, Inc.
Washington Heights 516 W 181st St., 4th Floor
East Harlem 2322 3rd Ave., 3rd Floor
Reparaciones Homebase
917-492-1019
Asuntos con su casero, su edificio, desalojos, reparaciones, etc.

HPD - NYC Housing Prevention and Development

nyc.gov/site/hpd
Llame al 311

HRA - Servicios de protección de adultos

access.nyc.gov
212-971-2727

Teléfono LifeLine

Si el ingreso de su familia está en el 135% del nivel de pobreza federal o menos, puede ser elegible al Programa de Descuentos LifeLine.
Teléfono: (800) 837-4966

Consejo Metropolitano de Vivienda

212-979-0611
metcouncilonhousing.org
Twitter/Instagram@met_council

Servicios Legales para Inquilinos

Northern Manhattan Improvement Corporation (NMIC)

45 Wadsworth Ave.

New York, NY 10033

Teléfono: (212) 822-8300

Fax: (212) 740-9646

<http://www.nmic.org>

Correo electrónico: info@nmic.org

Prevención de desalojo, asuntos de inmigración, violencia doméstica y asuntos del consumidor.

Asociación Vecinal de Riverside Edgecombe

506 W 153rd St, New York, NY 10031

Provee programas de vivienda y servicio comunitario en donde las personas pueden conocer sus derechos como inquilinos.

Abre los jueves a 7:30 p.m.

SCRIE/DRIE (Programa de Congelamiento de Alquiler)

<https://www1.nyc.gov/site/rentfreeze/tools/scrie-applications.page>

Llame al 311

Exención para dueños de casa de edad mayor (SCHE)

SCHE proporciona la posibilidad de un ahorro de 5 % a un 50 % a dueños calificados de viviendas de tres unidades, condominios o apartamentos de cooperativas. Los dueños que realizan una solicitud o reciben una SCHE son inscritos de manera automática en STAR Mejorado. Para completar una solicitud, comuníquese al 311 o descargue el formulario de solicitud en la página web del DOF: www.nyc.gov/dof

Sinergia, Inc.

2082 Lexington Avenue, 4th Floor

New York, NY 10035

212-643-2840

<https://www.sinergiany.org>

Correo electrónico: information@sinergiany.org

Sinergia ofrece vivienda transicional para familias sin hogar que tienen niños con discapacidades, residencias comunitarias para adultos con discapacidades del desarrollo, clases de crianza para adultos con discapacidades intelectuales, facilitación diurna, servicios de apoyo familiar, cuidado domiciliario, programas de cuidado familiar, servicios de coordinación de Medicaid, programas de asistencia de vivienda y un programa de conservación del vecindario. En el 1995, el Metropolitan Parent Center (MPC) de Sinergia, Inc. comenzó a proveer información, entrenamiento, referido y defensa individual para padres que viven en la Ciudad de Nueva York.

Programa de Asistencia para el Pago de Energía para personas viviendo con discapacidades (UAP)

nyc.gov/site/hra/help/energy-assistance.page
212-331-3150

MTA

MetroCard con Tarifa Reducida

La MTA tiene tarifas reducidas para el uso de trenes subterráneos, autobuses y otros vehículos ferroviarios disponibles para personas mayores de 65 años de edad o más o que tengan alguna discapacidad calificada.

La tarifa reducida es la mitad de la tarifa base. La tarifa base para los trenes subterráneos y autobuses locales es \$2.75, por tanto, la tarifa reducida es \$1.35.

La MetroCard con tarifa reducida es una tarjeta personalizada con su nombre y su foto. Tiene que someter una solicitud y recibir aprobación para recibirla. Los formularios, asistencia personal y fotografías libres de costo están disponibles para quienes solicitan en persona. No se requiere ningún pago para solicitar.

- Las siguientes formas de identificación son aceptadas para recibir tarifas reducidas:
- Un pasaporte válido de cualquier país.
- Una tarjeta de identificación del Departamento de Asuntos de la Vejez de la Ciudad de Nueva York.
- Una tarjeta de Medicare (No se acepta Medicaid).
- Una tarjeta de identificación de Access-A-Ride o de MTA Reduced-Fare (pre 1995)

Nota: La identificación tiene que tener una foto de usted para ser aceptada.

Para Solicitar en Persona

Puede solicitar en persona en el Centro de Servicio al Cliente de la MTA, un autobús de MetroCard o una furgoneta de MetroCard. Hay disponibilidad de formularios, asistencia y fotografía gratis. Tiene que presentar dos formas de identificación y al menos una de ella tiene que ser una identificación con foto. Consulte la lista provista arriba.

Visite el Centro de Servicio al Cliente en 3 Stone Street en Lower Manhattan (entre Broadway y Broad Street), abierto los días en semana, 9 a.m. a 5 p.m., excepto en días feriados. Para llegar por medio del subway tome el (4/5) hasta la estación de Bowling Green*, el (1)* hasta la estación de South Ferry*, o el (W) hasta Whitehall St.

Para llegar en autobús, tome el M5, M15 o el M20.

El Servicio de Paratransito Access-A-Ride de la MTA de la Ciudad de Nueva (AAR)

Paratransit Service provides public transportation for eligible customers with disabilities that prevent them from using the public buses and subways.

Llame a Access-A-Ride al (877) 337-2017 o al (718) 393-4999 para recibir más información.

RECURSOS LEGALES

Inmigración

CUNY Citizenship Now! - CUNY Xpress Immigration Center

CUNY Citizenship Now! Es un programa que provee servicios legales de inmigración confidenciales, de alta calidad y libres de costo para ayudar a las personas y familias en su camino para obtener la ciudadanía estadounidense. Los abogados y asistentes jurídicos del programa ofrecen consultas individuales para evaluar la elegibilidad de los participantes para recibir ayuda legal y les ayudan a solicitarla. CUNY Citizenship Now también coordina iniciativas comunitarias, educativas y de voluntariado para ayudar a expandir las oportunidades para la comunidad de inmigrantes de la Ciudad de Nueva York.

(646) 664-9350

<http://www.cuny.edu/itizenshipnow>

Servicios de Inmigración sin cita previa, por fax y llamada telefónica. Se aceptan citas.

Línea Directa de Inmigración de la Oficina New American

1-800-566-7636 / 212 419-3737

Todas las preguntas y referidos en casos de inmigración son basados en su localización.

Lunes a viernes, 9 a.m. a 8 p.m.

The New Sanctuary Coalition

239 Thompson Street

New York, NY 10012

646-395-2925

www.newsanctuarynyc.org

Correo electrónico: info@newsanctuarynyc.org

Ayuda para asuntos de inmigración, desde deportaciones hasta santuario para inmigrantes.

The Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights (NMCIR)

5030 Broadway, Suite 639, NYC 10034

Teléfono:(212) 781-0355

Fax: (212) 781-0943

<http://www.NMCIR.org>

Correo electrónico: info@nmcir.org

La Coalición para Derechos de los Inmigrantes de Northern Manhattan provee ayuda en asuntos de Inmigración, entre ellos: ajuste de estatus, ayuda en sometimientos de USCIS, procesamiento consular, acción diferida para los llegados en la infancia (DACA), autorización de empleo, peticiones de familia, naturalización/ciudadanía, audiencias de deportación, visas tipo T, estatus de protección temporal (TPS), visas tipo U, peticiones dentro de la Ley de Violencia Contra la Mujer (VAWA)

